

Załącznik nr 15
do umowy nr 63/ZTM/2024

Wykaz kar umownych

- 1 Wysokość kar naliczana jest w sposób następujący:
 - 1.1 jako procent kwoty równej iloczynowi liczby wozokilometrów i wartości 1 (jednego) punktu (dotyczy pkt.: 38, 42, 43, 46, 59, 74, 75, 77),
 - 1.2 jako wielokrotność wartości jednego punktu za każdą rozpoczętą minutę (dotyczy pkt. 67),
 - 1.3 jako wielokrotność wartości jednego punktu za każdą rozpoczętą godzinę (dotyczy pkt. 15, 22),
 - 1.4 jako wielokrotność wartości 1 (jednego) punktu , za każdy stwierdzony przypadek (dotyczy pkt.: 1, 5-8, 11, 12, 14, 17, 19, 20, 23, 28-37, 39-41, 44, 45, 62-64, 84-86, 92-95, 100).
 - 1.5 jako wielokrotność wartości 1 (jednego) punktu za każdy stwierdzony przypadek nie więcej niż jeden raz w dniu stwierdzenia (dotyczy pkt.: 2, 3, 4, 9, 10, 13, 16, 18, 21, 47-55, 57, 58, 65, 66, 68-73, 78-80, 81, 83, 87-90),
 - 1.6 wielokrotność wartości 1 (jednego) punktu , za każdy wykonany kurs (dotyczy pkt.: 24-27, 56, 60, 61, 76, , 82, 91, 96-99).
- 2 Wartość 1 (jednego) punktu będzie corocznie waloryzowana wskaźnikiem cen towarów i usług konsumpcyjnych z czerwca danego roku, według formuły „Analogiczny okres roku poprzedniego = 100”, ogłaszanego w Biuletynie Statystycznym Głównego Urzędu Statystycznego, podzielonego przez 100. Zwaloryzowana wartość 1 (jednego) punktu będzie obowiązywać od 1 stycznia następnego roku.
- 3 Kara umowna nie może być naliczana za to samo uchybienie z dwóch różnych punktów uchybień w wykazie kar umownych.

Wysokość kar		Wartość punktu = stawka 1 wozkm brutto
Lp.	Rodzaj uchybienia	Liczba wozkm/punktów
Ogólne		
1	Za nierealizowanie pisemnych wytycznych/dyspozycji Zamawiającego w zakresie objętym umową.	70
2	Za niezatrudnianie personelu w tym: kierowców autobusów, pracowników NR i dyspozytorów realizujących niniejszą umowę na umowę o pracę zgodnie z wymogami wynikającymi z obowiązujących przepisów prawa pracy.	400
3	Za nieprzedłożenie na żądanie Zamawiającego dokumentów potwierdzających zatrudnienie pracowników Wykonawcy do realizacji niniejszej umowy zgodnie z jej zapisami.	35
4	Za nieposiadanie w trakcie pracy przez pracowników Wykonawcy PK, PNR.	35
5	Za brak powiadomienia o wszelkich możliwych utrudnieniach, które wystąpiły lub mogą wystąpić w związku z realizacją umowy.	35
6	Za brak realizacji postanowień § 4 pkt 28 umowy.	70
7	Za nieposiadanie przeznaczonych do sprzedaży w pojazdach biletów papierowych lub nieprzewodzenie takiej sprzedaży zgodnie z § 4 pkt 30 umowy.	35
8	Za brak aktualnych zaświadczeń na wykonywanie transportu zbiorowego.	10
9	Za niewskazanie w formie pisemnej osoby odpowiedzialnej za prawidłową realizację umowy. Dotyczy to również sytuacji, gdy nastąpiła zmiany osoby wyznaczonej do kontaktu z Zamawiającym.	35
10	Za naruszenie § 4 pkt 54 (między innymi nieustosunkowanie się w terminie 10 dni od daty wpływu wszelkich skarg i roszczeń pasażerów).	15
11	Za nieprzestrzeganie postanowień Załącznika nr 4 (wymagania techniczno-eksploatacyjne kasowników biletów papierowych).	10
Pracownicy		
12	Za niedostępnienie pojazdu kontrolerom biletów zgodnie z zapisami § 4 pkt 38 umowy.	35
13	Za brak lub niewłaściwy ubiór osób instruujących kierujących pojazdami, składającego się z kamizelki odblaskowej koloru żółtego z napisem „instruktor jazdy (+ nazwa Wykonawcy)”.	15
14	Za nieprzestrzeganie, przez prowadzącego pojazd wytycznych Załącznika nr 10, kary będą naliczane za każdy punkt załącznika osobno.	10

15	Za brak NR do dyspozycji CR ZTM zgodnie Załącznikiem nr 11 pkt 1 - za każdą rozpoczętą godzinę nieobecności.	10 x liczba godzin
16	Za brak uprawnień pracownika NR wymaganych Załącznikiem nr 11.	15
17	Za niewykonywanie poleceń CR w zakresie czynności NR określonych w Załączniku nr 11.	15
18	Za niezgodne z Załącznikiem nr 11 umundurowanie pracownika NR.	10
Praca przewozowa		
19	Za zwłokę ponad 5 minut lub brak powiadamiania Centrali Ruchu ZTM o wszelkich wypadkach i kolizjach oraz innych zdarzeniach mogących lub mających wpływ na realizację zadań przewozowych.	20
20	Za nieprzestrzeganie aktualnych rozkładów jazdy dostarczonych przez Zamawiającego zgodnie z § 4 pkt 31.	20
21	Za nieprzekazanie do godziny 12:00 Zamawiającemu raportu z wykonania pracy przewozowej zgodnie z § 4 pkt 60 - za każdy dzień zwłoki.	15
22	Za nieprzekazanie do godziny 5:00 dziennego przydziału wozów i obsady do realizacji pracy przewozowej w danym dniu - za każdą rozpoczętą godzinę opóźnienia.	5 x liczba godzin
23	Za przyspieszenie odjazdu z przystanku początkowego i pośredniego powyżej 1 (jednej) minuty w stosunku do rozkładu jazdy.	15
24	Za przyspieszenie przyjazdu na przystanek końcowy powyżej 2 (dwóch) minut w stosunku do rozkładu jazdy.	15
25	Za zawinione opóźnienie odjazdu z przystanku początkowego powyżej 1 minuty i z przystanku pośredniego powyżej 3 minut.	10
26	Za zawinione opóźnienie odjazdu z przystanku początkowego powyżej 5 minut i z przystanku pośredniego powyżej 10 minut.	15
27	Za zawinione opóźnione włączenie się do ruchu w kursie dojazdowym powyżej 1 minuty (np. na skutek opóźnionego wyjazdu z zajezdni lub nieuzasadnionego postoju na trasie).	10
28	Za niewłączanie po zmroku pełnego oświetlenia dla pasażerów, nieobejmującego przedniej prawej lampy w przedziale dla pasażerów, a podczas jazdy po drogach i ulicach nieoświetlonych nieobejmującego również przedniej części wnętrza pojazdu.	5
29	Za niedostępność pojazdu w celu jego kontroli upoważnionym pracownikom Zamawiającego lub osobom upoważnionym przez Zamawiającego.	15
30	Za niezatrzymanie się na przystanku lub w innym miejscu (jeżeli przepisy drogowe na to pozwalają) i niewpuszczenie do pojazdu pasażerów zdefektowanego innego pojazdu (obsługującego linie Zamawiającego) w celu umożliwienia kontynuacji podróży.	10

31	Za nieprzestrzeganie zasad (określonych w rozkładach jazdy lub w odrębnych pisemnych zarządzeniach Zamawiającego) skomunikowania pojazdów, polegającego na wzajemnym oczekiwaniu na przystanku dwóch lub większej liczby pojazdów w celu umożliwienia dokonania przesiadki pasażerów.	10
32	Za oczekiwanie na przystanku końcowym lub początkowym z włączonym silnikiem powyżej 1 min (przekroczenie 1 min postoju nie podlega karze w przypadku sprzedaży biletów lub niemożliwości włączenia się do ruchu).	15
33	Za jazdę z otwartymi drzwiami.	15
34	Za niedostosowanie się do „Zasad organizacji ruchu na pętlach” oraz na przystankach początkowo-końcowych, o ile takie zasady obowiązują.	10
35	Za przewożenie pasażerów w kabinie kierowcy.	10
36	Za długotrwałe (ponad odległość jednego przystanku) prowadzenie rozmów przez kierowcę podczas pracy na linii (za wyjątkiem sytuacji związanych z udzielaniem informacji pasażerom).	10
37	Za posiadanie dwóch słuchawek nałożonych na uszy podczas prowadzenia pojazdu.	10
38	Za zlecenie usług przewozowych objętych umową innym operatorom lub przewoźnikom niezgodnie z przepisami zawartymi w § 7 umowy.	2 x liczba wozokm x wartość punktu
39	Za każdorazową odmowę udostępnienia Zamawiającemu lub nieposiadanie niezbędnej dokumentacji dotyczącej usług stanowiących przedmiot umowy.	35
40	Za udokumentowany brak kultury obsługi pasażerów przez personel Wykonawcy oraz aroganckie zachowanie się wobec osób kontrolujących (upoważnionych pracowników Zamawiającego lub osób upoważnionych przez Zamawiającego).	15
41	Za brak poinformowania o przejeździe zamkniętym i/lub okazjonalnym.	20
42	Za brak realizacji zadania zamówionej rezerwy trasowej.	2 x liczba wozokm x wartość punktu
Pojazdy		
43	Za nieświadczenie usług przewozowych.	2 x liczba wozokm x wartość punktu
44	Za nieprzedstawienie Zamawiającemu dokładnej specyfikacji zamawianych pojazdów w momencie składania zamówienia u wybranego przez Wykonawcę Producenta/Dostawcę w celu zatwierdzenia przez Zamawiającego poprawności i zgodności specyfikacji z umową.	300

45	Za niedostępnie dokumentacji związanej z pracą pojazdu.	35
46	Za realizowanie przejazdów pojazdem nie spełniającym wymogów zawartych w przepisach prawa oraz o parametrach techniczno-użytkowych szczegółowo opisanych przez Zamawiającego w Załączniku nr 3. Kara nie będzie naliczana w przypadku, kiedy usługa będzie wykonywana pojazdem o wyższym standardzie niż zamówiony.	0,5 x liczba wozokm x stawka brutto
47	Za realizowanie przejazdów pojazdami nieestetycznymi wewnątrz lub i na zewnątrz pojazdu.	10
48	Za skierowanie do wyjazdu z zajezdni na zadanie brudnych na zewnątrz lub wewnątrz pojazdu.	15
49	Za nieprzekazanie Zamawiającemu dokumentów określonych w § 4 pkt 16 umowy – za każdy dzień zwłoki	35
50	Za brak możliwości mechanicznego mycia pojazdów.	70
51	Za brak autobusu rezerwy technicznej w związku z niedotrzymaniem zapisów § 4 pkt 25 umowy.	70
52	Za brak sprawnego sytemu łączności pomiędzy Dyspozytornią Wykonawcy a Centrala ruchu Zamawiającego.	35
53	Za nieprzestrzeganie postanowień Załącznika nr 23.	35
54	Za niewyposażenie lub i niewłaściwe eksponowanie informacji w pojeździe zgodnie z Załącznikiem nr 5.	15
55	Za niepowiadomienie Zamawiającego o zamiarze wprowadzenia do eksploatacji nowych pojazdów w sposób określony w § 4 pkt 57 umowy.	35
56	Za brak przejrzystości szyb w pojeździe.	10
57	Za niezgodną z Załącznikiem nr 5 kolorystykę pojazdu.	70
58	Za niedotrzymanie standardów wykonania, umieszczenia, utrzymania kasetonów informacyjnych określonych Załącznikiem nr 5.	10
59	Za nieprzestrzeganie postanowień Załącznika nr 5 w zakresie pojazdów testowych.	0,5 x liczba wozokm x wartość punktu
60	Za niezapewnienie wentylacji i temperatury wewnątrz pojazdu według zasad określonych w Załączniku nr 6.	35
61	Za brak funkcjonalności układu wentylacji i temperatury wewnątrz pojazdu określonych w Załączniku nr 6	35
62	Za brak udokumentowania realizacji jakiegokolwiek procesu OTP (Załącznik nr 8) w odniesieniu do każdego pojazdu.	15
63	Za niezgodną dokumentację realizacji jakiegokolwiek procesu OTP (Załącznik nr 8) w odniesieniu do każdego pojazdu.	300
64	Za brak realizacji lub niewłaściwą realizację jakiegokolwiek procesu OTP (Załącznik nr 8) w odniesieniu do danego pojazdu.	70

65	Za realizację usług przewozowych bez posiadania przez Wykonawcę aktualnego i ważnego PZ.	300
66	Za brak wyposażenia zajezdni w technicznie sprawne elementy lub urządzenia wymagane zgodnie z Załącznikiem nr 9.	200
67	Za brak podstawienia przez Wykonawcę w określonym czasie samochodu pogotowia technicznego zgodnie z Załącznikiem nr 9.	0,2 x liczba minut
68	Za brak wyposażenia samochodu pogotowia technicznego w technicznie sprawne elementy i narzędzia, o których mowa w Załączniku nr 9	35
69	Za stwierdzenie nieczystego i / lub nieestetycznego stanu samochodu pogotowia technicznego.	20
70	Za niedostarczenie protokołów, zestawień określonych w pkt.: 3.4.4.1 - 3.4.4.2 Załącznika nr 8 w wskazanym terminie - za każdy dzień zwłoki.	35
71	Za niezachowanie terminów wykonania czynności określonych w pkt 3.5.2 Załącznika nr 8 - za każdy dzień zwłoki.	35
72	Za pojazd NR niezgodny z wytycznymi zawartymi w Załączniku nr 11.	35
73	Za pojazd NR z niesprawnym wyposażeniem określonym Załącznikiem nr 11.	15
74	Za nieprzestrzeganie klasy taboru rezerwy trasowej określonego w Załączniku nr 22.	0,1 x liczba wozokm x wartość punktu
75	Za brak rezerwy trasowej w czasie i liczbie określonej w Załączniku nr 22.	0,3 x liczba wozokm x wartość punktu
76	Za realizowanie przewozów pojazdem, którego stan techniczny wyposażenia (wnętrza) stanowi zagrożenie (np. wystające elementy metalowe, ruchome siedzenia) lub dyskomfort (np.: świecące kontrolki i komunikaty informujące o usterkach pojazdów) dla pasażerów.	35
77	Za realizowanie przewozów pojazdem nie posiadającym PP.	1 x liczba wozokm x wartość punktu
78	Wyposażenie kabiny kierowcy w elementy dodatkowe nie związane z obsługą pojazdu i pasażerów.	15
79	Za infrastrukturę zajezdni niezapewniającą zatankowania pojazdów zeroemisyjnym zgodnie z Załącznikiem nr 9.	300
80	Za brak przekazania w określonym terminie wymaganych informacji zgodnych z Załącznikiem nr 7 – za każdy dzień zwłoki.	10
Systemy		

81	Za nie zawarcie odrębnej umowy eksploatacyjnej z InnoBaltica o współpracy w zakresie Systemu FALA z winy operatora.	200
82	Za brak danych pochodzących z SLP, nieprawidłowe dane lub nieudostępnianie raportów według funkcjonalności określonej w Załączniku nr 12.	10
83	Za niedotrzymanie postanowień Załącznika nr 16.	15
84	Za brak zapewnienia w pojazdach zasilania energią elektryczną urządzeń Zamawiającego oraz współpracy podczas podłączania tych urządzeń.	35
85	Za uszkodzenie, zniszczenie lub zagubienie kompletu lub części urządzeń, będących własnością Zamawiającego lub przekazanych w jego użytkowanie przez inne podmioty (dot. SIP-TRISTAR i inne) w przypadku ich uszkodzenia z winy Wykonawcy lub szkody powstałej na skutek działania osób trzecich. Niezależnie od konieczności zapłaty kary umownej Wykonawca poniesie koszty zakupu i montażu nowych urządzeń pokładowych również w sytuacji, kiedy Zamawiający w wyniku tego zdarzenia utraci na nie gwarancję.	200
86	Za brak współpracy z Zamawiającym w zakresie instalacji i funkcjonowania urządzeń pokładowych w pojazdach Wykonawcy, wchodzących w skład i przesyłających dane do systemów użytkowanych przez Zamawiającego (m.in. SIP-TRISTAR), w tym bieżącego informowania o problemach w obsłudze. Szczegóły dla SIP-TRISTAR określono w Załącznikach nr 14 oraz 24.	35
87	Za niepoinformowanie Zamawiającego o zamiarze wycofania pojazdu zgodnie z § 4 ust. 50 - za każdy dzień zwłoki.	15
88	Za nieprzekazanie do akceptacji schematów instalacyjnych urządzeń SIP-TRISTAR w przypadkach określonych w Załączniku nr 14 lub nieuwzględnienie wymagań/uwag Zamawiającego.	15
89	Za wykonanie instalacji urządzeń SIP-TRISTAR niezgodnie z zaakceptowanym schematem instalacyjnym. Niezależnie od powyższego Wykonawca będzie zobowiązany do niezwłocznego przemontowania na własny koszt urządzeń, zgodnie z wymaganiami Zamawiającego.	15
90	Za niezwrócenie w terminie określonym w § 2 ust. 10 Załącznika nr 14 zdemontowanego kompletu urządzeń SIP-TRISTAR.	15
91	Za działanie uniemożliwiające Zamawiającemu pobierania bieżących danych z systemu SIP-TRISTAR lub innych systemów Zamawiającego (w przypadku ich wdrożenia), w tym wyłączenie urządzeń. Niezależnie od powyższego wszystkie wykonane takim pojazdem kursy będą traktowane jako niezrealizowane.	15

92	Za samowolny demontaż lub przeniesienie (montaż) urządzenia SIP-TRISTAR lub innych systemów Zamawiającego (w przypadku ich wdrożenia). Niezależnie od konieczności zapłaty kary umownej Wykonawca poniesie koszty zakupu i montażu nowego kompletu urządzeń pokładowych SIP-TRISTAR (lub innych systemów Zamawiającego, w przypadku ich wdrożenia) w sytuacji, kiedy nie będą one działały poprawnie i/lub Zamawiający utraci na nie gwarancję.	200
93	Za uniemożliwianie lub celowe utrudnianie podmiotowi wyznaczonemu przez Zamawiającego dostępu do pojazdów w celu wykonania montażu, demontażu lub serwisu urządzeń pokładowych SIP-TRISTAR (dotyczy także przyszłej rozbudowy systemu) lub innych systemów Zamawiającego (w przypadku ich wdrożenia).	35
94	Za uniemożliwianie lub celowe utrudnianie przedstawicielowi Zamawiającego dostępu do pojazdów w celu sprawdzenia poprawności funkcjonowania zamontowanych w nich urządzeń pokładowych.	35
95	Za każde niezgłoszenie drogą elektroniczną usterek mających wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzeń SIP-TRISTAR (zgodnie z zasadami i terminem określonym w § 2 ust. 3 i 4 Załącznika nr 14) lub innych systemów Zamawiającego (w przypadku ich wdrożenia)	10
96	Za obsługę zadań przewozowych przez pojazd nieposiadający zainstalowanych urządzeń SIP-TRISTAR lub innych systemów Zamawiającego (w przypadku ich wdrożenia). Brak protokolarnego odbioru, o którym mowa w § 1 ust. 7 Załącznika nr 14, będzie traktowany jak brak instalacji. Niezależnie od powyższego wszystkie wykonane takim pojazdem kursy będą traktowane jako niezrealizowane.	20
97	Za niepoinformowanie Zamawiającego o obsłudze zadań przewozowych, zgodnie z zapisami § 3 ust. 8 załącznika nr 14, przez pojazd posiadający nieprawidłowo działające urządzenia SIP-TRISTAR o tym fakcie Zamawiającego. Niezależnie od powyższego wszystkie kursy wykonane takim pojazdem, do momentu poinformowania Zamawiającego, mogą być traktowane jako niezrealizowane.	5
98	Za każdorazowe niezalogowanie, niewylogowanie lub nieprzełogowanie się w systemie SIP-TRISTAR lub innych systemów Zamawiającego (w przypadku ich wdrożenia) przez kierowcę w momencie odpowiednio: rozpoczęcia, zakończenia pracy lub w związku ze zmianą obsługiwaną brygady lub wozu, zgodnie z zasadami określonymi w Załącznikach nr 14 i 24. Niezależnie od powyższego wszystkie wykonane takim pojazdem kursy mogą być jako niezrealizowane.	15
99	Za każdorazowe wprowadzenie danych za pomocą interfejsu (monitora TFT) SIP-TRISTAR lub innych systemów Zamawiającego (w przypadku ich wdrożenia) uniemożliwiających poprawną identyfikację pojazdu na zadaniu (brygadzie), różniącej się od rozkładu jazdy przekazanego przez Zamawiającego. Niezależnie od powyższego wszystkie wykonane takim pojazdem kursy będą traktowane jako niezrealizowane.	10

100	Za każdy nieuzasadniony przyjazd serwisu urządzeń SIP-TRISTAR Zamawiającego. Niezależnie od konieczności zapłaty kary umownej Wykonawca pokryje koszty przyjazdu serwisu.	10
-----	---	----

ZAMAWIAJĄCY

p.o. DYREKTORA
Zarządu Transportu Miejskiego w Gdańsku


Lukasz Kłos

WYKONAWCA


Tomasz Rochowicz

Prezes Zarządu

Załącznik nr 16
do umowy nr 63/ZTM/2024

Wymagania techniczne i funkcjonowanie Systemu Wizualnej Informacji Pasażerskiej (SWIP)

§ 1

Działanie SWIP

- 1 SWIP obejmuje urządzenia umożliwiające wizualne przekazywanie informacji o trasie przejazdu. W skład SWIP wchodzi zestaw zewnętrznych i wewnętrznych wyświetlaczy do prezentowania wizualnej informacji liniowej.
- 2 Wykonawca zobowiązany jest do samodzielnego wprowadzania do SWIP aktualnych rozkładów jazdy otrzymanych od Zamawiającego oraz poprawnego zaprogramowania informacji liniowej.
- 3 Zapisy załącznika nie ma zastosowania do pojazdów historycznych wykorzystywanych w sieci ZTM.
- 4 Sterowanie SWIP funkcjonuje w oparciu o sterownik:
 - 4.1 zainstalowany w kabinie kierowcy, w miejscu zapewniającym łatwy dostęp, podgląd prezentowanych informacji oraz obsługę sterownika,
 - 4.2 zapewniający automatyzację pracy SWIP – zmianę informacji na wyświetlaczach (kierunku, trasy, ew. oznaczenia linii przy zmianie linii w ramach obsługi zadania przewozowego itd.) po przyjeździe pojazdu na przystanek końcowy,
 - 4.3 umożliwiający kierowcy ręczną korektę aktualnie obsługiwanego lub kolejnego przystanku,
 - 4.4 umożliwiający jednoczesne wyświetlanie w każdym momencie oznaczenia dowolnej istniejącej w sieci ZTM linii oraz dowolnego krańca, również w przypadku, gdy dany krańiec nie obowiązuje dla danej linii,
 - 4.5 umożliwiający podczas przejazdu bez pasażerów uruchomienie takiego trybu pracy tablic kierunkowych, w którym wszystkie tablice wewnętrzne są wygaszone, a na tablicach zewnętrznych wyświetlany jest napis „PRZEJAZD TECHNICZNY”,
 - 4.6 posiadający funkcję automatycznej korekty informacji o realizacji trasy (prezentacji informacji o bieżącym i następnym przystanku na trasie) w oparciu o współrzędne GPS przystanków.
- 5 Zabrania się prezentowania informacji liniowej na pojeździe w czasie, kiedy nie wykonuje przejazdów z pasażerami. W takim przypadku, na wszystkich wyświetlaczach zewnętrznych musi być eksponowany napis „PRZEJAZD TECHNICZNY”.
- 6 W czasie pracy na linii komunikacyjnej, na zewnątrz i wewnątrz pojazdu musi być prezentowana wizualna informacja liniowa, odpowiadająca oznaczeniu (numerowi, symbolowi) linii, którą pojazd aktualnie obsługuje.
- 7 Podczas postoju pojazdu na krańcu wyświetlacze zewnętrzne: przedni, boczne i tylni (w przypadku wyświetlacza tylnego – o ile pozwalają na to warunki techniczne) muszą realizować naprzemiennie co 5 sekund następującą sekwencję:
 - 7.1 oznaczenie linii oraz krańca docelowego,
 - 7.2 komunikat „ODJAZD ZA: ... MIN.” – informacja o liczbie minut pozostałych do odjazdu z krańca. Prezentowana liczba minut pozostała do odjazdu powinna być zaokrąglana w dół, tj. w zakresie pomiędzy 1:00 a 1:59 prezentowana jest informacja „1 min.”, w zakresie 2:00-2:59 – „2 min.” itd.; gdy liczba minut pozostała do odjazdu jest mniejsza niż 1, komunikat nie jest prezentowany.

- 8 Obowiązkiem Wykonawcy jest zaprogramowanie treści i zapewnienie prawidłowego funkcjonowania SWIP.
- 9 Zamawiający musi mieć możliwość nadawania komunikatów na wyświetlacze SWIP przy wykorzystaniu oprogramowania, które Wykonawca dostarczy mu bezpłatnie, z licencją na wykorzystanie jednocześnie na co najmniej 5 stanowiskach należących do Zamawiającego.
- 10 Oprogramowanie, o którym mowa w ust. 7 musi umożliwiać Zamawiającemu dodawanie komunikatów dodatkowych wraz z nadawaniem atrybutów prezentacji (w tym: czas prezentacji, możliwość przypisania komunikatu do danego pojazdu, grupy pojazdów lub linii) – nie więcej niż dwa komunikaty prezentowane jednocześnie w jednym pojeździe.
- 11 System powinien umożliwiać wyświetlenie następujących napisów specjalnych:
 - 11.1 w pierwszej linijce „ZA TRAMWAJ”,
 - 11.2 w drugiej linijce:

OPERA BAŁTYCKA
DWORZEC GŁÓWNY
ŚRÓDMIEŚCIE SKM
HUCISKO
PRZERÓBKA
STOGI
STOGI PLAŻA
CHEŁM WITOSA
ŁOSTOWICE ŚWIĘTOKRZYSKA
HAVLA/PRZEMYSKA
SIEDLCE
BULOŃSKA/RAKOCZEGO
MIGOWO
BRĘTOWO PKM
HALLERA/MICKIEWICZA
KLINICZNA
NOWY PORT
BRZEŻNO
HALLERA/CZARNY DWÓR
ZASPA
POMORSKA/CHŁOPSKA
JELITKOWO
OLIWA
STRZYŻA PKM
UJEŚCISKO
LAWENDOWE WZGÓRZE

- 11.3 w okresie trwania umowy napisy specjalne określone w pkt. 11.2 mogą ulec zmianie, co nie będzie stanowiło zmiany umowy, wymagane będzie jedynie pisemne zawiadomienie Wykonawcy.

§ 2

Specyfikacja wyświetlaczy

- 1 **Tablice zewnętrzne** (technologia LED lub nowocześniejsza) – wymagania ogólne:
 - 1.1 wykonane w oparciu o diody wysokiej jasności, emitujące światło koloru pomarańczowego,
 - 1.2 z układami ciągłej regulacji natężenia świecenia w zależności od warunków oświetlenia zewnętrznego wraz z urządzeniem sterującym oraz z możliwością rekonfiguracji stopni natężenia świecenia,
 - 1.3 możliwość prezentowania wybranych elementów treści tablicy w inwersji, np. oznaczenia linii lub przebiegu trasy,
 - 1.4 możliwość wyświetlania wszystkich znaków alfanumerycznych (dużych i małych), uwzględniając wszystkie symbole, znaki specjalne oraz polskie litery, przy zastosowaniu czytelnych znaków zbliżonych do prostego druku (bez szeryfów),
 - 1.5 widoczności wyświetlanych treści nie mogą ograniczać żadne elementy umieszczone na szybach okien pojazdu,
 - 1.6 możliwość wyświetlania dodatkowych piktogramów graficznych.

- 2 **Tablica zewnętrzna przednia i tylna:**
 - 2.1 umieszczona w wydzielonej przestrzeni nad przednią/tylną szybą lub w górnej części przedniej/tylnej szyby,
 - 2.2 przystosowana do wyświetlania:
 - 2.2.1 oznaczenia linii składającego się z od jednego do trzech znaków – cyfr, liter, znaków specjalnych, w tym dowolnej kombinacji tych elementów,
 - 2.2.2 nazwy krańca, do którego zmierza pojazd, prezentowanego w jednym lub w dwóch wierszach, a tylko w wyjątkowych sytuacjach (brak możliwości zmieszczenia tekstu w dwóch wierszach) - w sekwencji płynącej,
 - 2.2.3 komunikatów dodatkowych do nazwy krańca np.: „kurs skrócony”, „trasa zmieniona”,
 - 2.2.4 komunikatów stanowiących całą wyświetlaną treść, np. „przejazd techniczny”, „ZA TRAMWAJ” + kierunek,
 - 2.2.5 dodatkowych elementów graficznych (np. piktogramów),
 - 2.2.6 czasu pozostałego do odjazdu pojazdu z krańca.

- 3 **Tablica zewnętrzna boczna** (po prawej stronie patrząc w kierunku jazdy):
 - 3.1 umieszczona w wydzielonej przestrzeni nad oknami bocznymi lub w górnej części bocznych okien, jeżeli nie ma warunków technicznych do umieszczenia tablicy nad oknami,
 - 3.2 przystosowana do wyświetlania:
 - 3.2.1 oznaczenia linii składającego się z od jednego do trzech znaków – cyfr, liter, znaków specjalnych, w tym dowolnej kombinacji tych elementów,
 - 3.2.2 nazwy krańca, do którego zmierza pojazd, prezentowanego w górnym wierszu w formie tekstu statycznego lub w sekwencji płynącej – w zależności od długości nazwy,
 - 3.2.3 komunikatów dodatkowych, np.: „kurs skrócony”, „trasa zmieniona”,
 - 3.2.4 komunikatów stanowiących całą wyświetlaną treść, np. „przejazd techniczny”, „ZA TRAMWAJ” + kierunek,
 - 3.2.5 dodatkowych elementów graficznych (np. piktogramów).
 - 3.3 liczba i lokalizacja tablic – jedna tablica w pojazdach klasy „Sn”, dwie tablice w pojazdach klasy „Pn”.

- 4 **Tablica zewnętrzna boczna** (po lewej stronie patrząc w kierunku jazdy):
 - 4.1 umieszczona w wydzielonej przestrzeni nad oknami bocznymi lub w górnej części bocznych okien, jeżeli nie ma warunków technicznych do umieszczenia tablicy nad oknami,
 - 4.2 przystosowana do wyświetlania oznaczenia linii składającego się z od jednego do trzech znaków – cyfr, liter, znaków specjalnych, w tym dowolnej kombinacji tych elementów.

- 5 **Małe tablice zewnętrzne** (po prawej stronie patrząc w kierunku jazdy):
 - 5.1 umieszczone w dolnej części okien, w okolicach pierwszego słupka międzyokiennego (patrząc od kierunku jazdy),
 - 5.2 zabudowane w sposób zabezpieczający je przed dostępem osób niepowołanych oraz uniemożliwiający wsunięcie jakichkolwiek przedmiotów pomiędzy tablicę a szybę pojazdu, nie może posiadać żadnych ostrych krawędzi,
 - 5.3 przystosowana do wyświetlania:
 - 5.3.1 oznaczenia linii składającego się z od jednego do trzech znaków - cyfr, liter, znaków specjalnych, w tym dowolnej kombinacji tych elementów - stanowiącego całą wyświetlaną treść tablicy lub umieszczonego w górnej części tablicy,
 - 5.3.2 komunikatów dodatkowych w dolnej części tablicy, np.: „kurs skrócony”, „trasa zmieniona” – składowe komunikatów mogą być wyświetlane naprzemiennie, w cyklu ok. 3 sekundowym.

- 6 **Tablice elektroniczne wewnętrzne** – wymagania ogólne:
 - 6.1 wykonane w oparciu o monitory LCD lub wykonane w nowocześniejszej technologii zabezpieczone hartowaną szybą odporną na wandalizm,
 - 6.2 kontrast minimalny – 1000:1,
 - 6.3 z automatyczną regulacją jasności w zależności od natężenia oświetlenia,
 - 6.4 z możliwością wyświetlania zaprogramowanych elementów graficznych,
 - 6.5 z możliwością wyświetlania wybranych treści tekstowych na zdefiniowanym tle kolorystycznym,
 - 6.6 z możliwością wyświetlania grafiki oraz tekstów w 16,7 mln kolorów,
 - 6.7 z możliwością automatycznej modyfikacji wyświetlanych treści w zależności od stopnia realizacji kursu,
 - 6.8 z możliwością wyświetlania wszystkich znaków alfanumerycznych (dużych i małych), uwzględniając wszystkie symbole, znaki specjalne oraz polskie litery, przy zastosowaniu czytelnych znaków,
 - 6.9 z możliwością zastosowania różnych czcionek.

- 7 **Tablica wewnętrzna podsufitowa**:
 - 7.1 funkcję tablicy pełni monitor LCD,
 - 7.2 czas reakcji – maks. 5 ms,
 - 7.3 jasność – min. 250 cd/m²,
 - 7.4 kąt widzenia (poziom/pion) – 170°/160°,
 - 7.5 umieszczona w osi podłużnej autobusu, w miejscu i w sposób zapewniający dobrą widzialność dla pasażerów, w szczególności z każdego miejsca siedzącego, umieszczonego tyłem lub przodem do kierunku jazdy,
 - 7.6 minimalna odległość od podłogi pojazdu do dolnej krawędzi tablicy: 1930 mm (zalecana: 1980 mm),
 - 7.7 przystosowana do wyświetlania:
 - 7.8 oznaczenia linii składającego się z od jednego do trzech znaków – cyfr, liter, znaków specjalnych, w tym dowolnej kombinacji tych elementów,

- 7.9 nazwy krańca, do którego zmierza pojazd, prezentowanego jako tekst statyczny,
- 7.10 komunikatów dodatkowych poprzedzających trasę przejazdu, np.: „kurs skrócony”, „trasa zmieniona”,
- 7.11 komunikatów stanowiących całą wyświetlaną treść,
- 7.12 informacji o bieżącym przystanku – przed dojazdem do przystanku,
- 7.13 informacji o następnym przystanku – po ruszeniu z przystanku, komunikatów informacyjnych np. dotyczących przystanków końcowych lub awarii pojazdów,
- 7.14 aktualnej godziny oraz daty,
- 7.15 informacji i komunikatów, innych przygotowanych i zaprogramowanych treści,
- 7.16 numeru służbowego kierowcy,
- 7.17 komunikatów specjalnych, materiału wideo oraz informacji dodatkowych zleczanych przez Zamawiającego,
- 7.18 treści informacji pasażerskiej oraz materiałów wideo niezależnie od siebie w tym samym momencie (możliwość zastosowania dwóch mniejszych tablic, bądź jednej większej),
- 7.19 liczba tablic w pojazdach:
 - 7.19.1 dwie w pojazdach klasy „Sn”,
 - 7.19.2 cztery w pojazdach klasy „Pn”,
- 7.20 Rozmieszczenie tablic w pojazdach:
 - 7.20.1 w pojazdach klasy „Sn” i „Pn” – tablice należy instalować parami – jedno urządzenie przodem i jedno urządzenie tyłem do kierunku jazdy, we wspólnych obudowach.
- 8 Tablica wewnętrzna boczna:
 - 8.1 funkcję tablicy pełni monitor LCD,
 - 8.2 czas reakcji – maks. 5 ms,
 - 8.3 jasność – min. 700 cd/m²,
 - 8.4 wielkość – ok. 38 cali,
 - 8.5 kąt widzenia (poziom/pion) – 178°/178°,
 - 8.6 umiejscowione po lewej stronie pojazdu (patrząc w kierunku jazdy) w górnej części okien bocznych, umieszczona naprzeciwko drzwi wejściowych do pojazdu w okolicach przestrzeni przeznaczonej dla wózków,
 - 8.7 przystosowana do wyświetlania:
 - 8.7.1 oznaczenia linii składającego się z od jednego do trzech znaków – cyfr, liter, znaków specjalnych, w tym dowolnej kombinacji tych elementów,
 - 8.7.2 zdefiniowanych i uzgodnionych z Wykonawcą elementów graficznych dotyczących charakteru linii,
 - 8.7.3 informacji o bieżącym przystanku – przed dojazdem do przystanku,
 - 8.7.4 informacji o następnym przystanku – po ruszeniu z przystanku,
 - 8.7.5 informacji o charakterze danego przystanku – dla przystanków „na żądanie” i/lub przystanków granicznych,
 - 8.7.6 komunikatów dodatkowych, np.: „kurs skrócony”, „trasa zmieniona”,
 - 8.7.7 obsługiwanego wariantu trasy przejazdu – nazwy wszystkich przystanków, charakter przystanków oraz ulic i miasta przyporządkowanych do poszczególnych przystanków – prezentowanej w zdefiniowanym układzie graficznym
 - 8.7.8 informacji o rozkładowym lub estymowanym czasie przejazdu trasy w danym kursie wyrażonym w minutach, narastająco pomiędzy bieżącym i każdym następnym przystankiem, dopuszcza się również prezentacje tylko w czasie rozkładowym.
 - 8.7.9 aktualnej godziny oraz daty,
 - 8.7.10 innych przygotowanych i zaprogramowanych treści, w tym elementów graficznych.

- 9 liczba w pojazdach:
9.1 jedna w pojazdach klasy „Sn”,
9.2 dwie w pojazdach klasy „Pn”,

§ 3

Prezentacja treści wyświetlaczy

Sposób prezentacji informacji (rozplanowanie treści, rozmiar i krój czcionek, kolorystyka) na monitorach wewnętrznych Wykonawca uzgodni z Zamawiającym po zawarciu umowy na mocy odrębnego porozumienia. Porozumienie zostanie zawarte w terminie do 6 miesięcy od daty zawarcia umowy.

ZAMAWIAJĄCY

p.o. DYREKTORA
Zarządu Transportu Miejskiego w Gdańsku


Lukasz Kłós

WYKONAWCA


Tomasz Rochowicz
Prezes Zarządu

Załącznik nr 17
do umowy nr 63/ZTM/2024

**Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych
Nr 64/ZTM/2024**

zawarta w dniu 20.11.2024 r. w Gdańsku pomiędzy:

Relobus Transport Polska Sp. z o.o., z siedzibą w Toruniu ul. Dąbrowskiego 8/24, 87-100 Toruń,
wpisanym do rejestru przedsiębiorców pod numerem KRS 0000021693,
NIP 5272185559, RGON 013271157

reprezentowaną przez:

Tomasz Rochowicz – Prezes Zarządu
zwanym dalej „Administratorem”

a

Zarządem Transportu Miejskiego w Gdańsku, jednostką budżetową Gminy Miasta Gdańska,
z siedzibą: 80-874 Gdańsk, ul. Na Stoku 49, działającą na podstawie statutu stanowiącego za-
łącznik nr 1 do Uchwały nr XXXV/1076/05 Rady Miasta Gdańska z dnia 17.02.2005 r.

Reprezentowanym przez:

Łukasza Kłosa – p.o. Dyrektora
zwanym dalej „Przetwarzającym”

Preambuła

- 1 zważywszy, iż Strony są związane Umową na świadczenie usług w zakresie autobusowego lokalnego transportu zbiorowego na terenie Gminy Miasta Gdańska w latach 2026-2035 nr: 63/ZTM/2024 z dnia 20.11.2024 (Umowa Główna) Administrator powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych, w zakresie i celu określonym niniejszą Umową;
- 2 obowiązuje Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) dalej Rozporządzeniem RODO, które w kompleksowy sposób reguluje ochronę danych osobowych osób fizycznych;
- 3 obowiązuje ustawa z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2019 r., poz. 1781 tj.);

Administrator i Przetwarzający zwani są dalej łącznie Stronami, a każdy z nich z osobna Stroną.

Strony mając na względzie powyższe, celem uregulowania zasad przetwarzania danych osobowych zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, zawierają Umowę następującej treści (dalej Umową):

§ 1

Powierzenie przetwarzania danych osobowych

- 1 Administrator oświadcza, że posiada prawo do przetwarzania danych, o których mowa w Umowie i do powierzenia przetwarzania danych osobowych w zakresie określonym Umową.
- 2 Administrator powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych - w zakresie i celu sprecyzowanym w §2 Umowy oraz zgodnie z warunkami określonymi w Umowie.

§ 2

Zakres i cel powierzenia przetwarzania danych

- 1 Przetwarzanie danych osobowych, o których mowa w Umowie, przez Przetwarzającego, jest niezbędne dla prawidłowego wykonywania zadań nałożonych na Powierzającego oraz będzie dokonywane wyłącznie w celu i zakresie niezbędnym dla jej realizacji.
- 2 Działając zgodnie z art. 28 RODO Administrator powierza Przetwarzającemu dane osobowe z nagrania Monitoringu w pojazdach, w celu należytego rozpatrzenia skargi/wniośku/reklamacji dokonywanego przez Przetwarzającego na podstawie Umowy głównej nr 63/ZTM/2024 z dnia 20.11.2024 zawartej pomiędzy Stronami. W ramach przetwarzania powierzonych danych Przetwarzający wykonywać będzie operacje przetwarzania danych w następującym zakresie:
 - 2.1 wgląd w zapisy monitoringu udostępniane zgodnie z Umową Główną,
 - 2.2 adaptowanie/modyfikacja udostępnionego materiału z monitoringu,
 - 2.3 usuwanie/niszczenie udostępnionego materiału z monitoringu.
- 3 Przetwarzanie obejmować będzie następujące rodzaje danych osobowych:
 - 3.1 Dane szczególnych kategorii: monitoring w pojazdach, tj.:
 - 3.1.1 wizerunek pasażera, kierowcy;
 - 3.1.2 wizerunek uczestnika ruchu drogowego;
 - 3.1.3 numer boczny pojazdów z otoczenia zewnętrznego.
 - 3.2 Przetwarzanie danych będzie dotyczyć następujących kategorii osób:
 - 3.2.1 pasażerowie Administratora;
 - 3.2.2 kierowcy.
- 4 Przetwarzający jest zobowiązany do przetwarzania danych osobowych wskazanych w ust. 3 wyłącznie na terytorium i za pomocą środków technicznych znajdujących się w Europejskim Obszarze Gospodarczym.
- 5 W związku z realizacją Umowy Przetwarzający może podpowierzyć przetwarzanie danych osobowych jedynie podmiotom zapewniającym przetwarzanie danych osobowych wyłącznie na terytorium Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Lista takich podmiotów zaakceptowanych przez Administratora, na dzień podpisania Umowy, stanowi załącznik numer 1 do umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych (Załącznik nr 17).
- 6 Strony ustalają, iż Przetwarzający ma prawo do podpowierzenia przetwarzania danych podwykonawcom tylko wówczas, gdy są spełnione łącznie następujące przesłanki:
 - 6.1 nastąpi to na podstawie Umowy lub innego instrumentu prawnego;
 - 6.2 będzie to niezbędne dla prawidłowej realizacji Umowy Głównej;
 - 6.3 tylko w zakresie danych osobowych, których powierzenie jest niezbędne dla realizacji Umowy Głównej;
 - 6.4 podpowierzenie spełnia wszystkie wymogi określone Umową oraz przepisami prawa dotyczącymi przetwarzania i ochrony danych osobowych;
 - 6.5 w Umowie lub innym instrumencie prawnym wiążącym Przetwarzającego z podwykonawcą zostaną wprowadzone postanowienia gwarantujące ochronę danych osobowych i możliwość realizacji uprawnień Powierzającego jak w Umowie;
- 7 Przetwarzający zobowiązany jest dołożyć szczególnej staranności przy wyborze podmiotów, którym podpowierza przetwarzanie danych tak, aby zapewniały one bezpieczeństwo przetwarzania danych osobowych na poziomie nie niższym niż u Przetwarzającego.
- 8 Administrator nie wyraża zgody na podpowierzenie przekazanych Przetwarzającemu, na podstawie niniejszej Umowy, danych osobowych innym podmiotom bez uzyskania przez Przetwarzającego uprzedniej pisemnej zgody.

- 9 Powierzający może cofnąć zgodę na dalsze podpowierzenie przetwarzania danych osobowych jeśli z okoliczności wynika, że przetwarzanie danych osobowych przez dany podmiot odbywa się niezgodnie z prawem lub Umową. W przypadku cofnięcia zgody, Przetwarzający jest zobowiązany niezwłocznie doprowadzić do zaprzestania przetwarzania danych przez ten podmiot.
- 10 Przetwarzający przyjmuje do wiadomości, że zgodnie z art. 28 ust. 4 RODO w przypadku niewywiązania się podmiotu Podprzetwarzającego ze spoczywających na nim obowiązków, pełną odpowiedzialność ponosi Przetwarzający. Przetwarzający ma obowiązek zapewnić, aby Podpowierzający złożył mu zobowiązanie, w formie oświadczenia, do wykonania obowiązków, o których mowa w § 4 niniejszej Umowy.
- 11 W przypadku udzielenia przez Administratora zgody na przetwarzanie danych przez Podprzetwarzającego, Przetwarzający zobowiązuje się informować o wszelkich planowanych zmianach dotyczących Podprzetwarzającego, w szczególności o obszarze przetwarzania danych osobowych poza Europejskim Obszarem Gospodarczym, umożliwiając mu wyrażenie sprzeciwu wobec takich zmian.

§ 3

Czas obowiązywania Umowy

Umowa zostaje zawarta na czas obowiązywania Umowy Głównej. W razie wątpliwości umowa wygasa najpóźniej z momentem zakończenia Umowy Głównej, jej rozwiązania, wypowiedzenia lub innych okoliczności faktycznych skutkujących wygaśnięciem Umowy Głównej.

§ 4

Sposób wykonania Umowy w zakresie powierzenia przetwarzania danych osobowych

- 1 Przetwarzający zobowiązuje się wypełniać obowiązki związane z zabezpieczaniem danych osobowych. W szczególności zobowiązuje się do:
 - 1.1 przetwarzania powierzonych mu danych wyłącznie zgodnie z udokumentowanymi poleceniami lub instrukcjami Administratora;
 - 1.2 nieprzekazywania powierzonych mu danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej (czyli poza Europejski Obszar Gospodarczy - EOG); w tym zakresie Przetwarzający oświadcza, że nie korzysta z podwykonawców, którzy przekazują dane poza EOG; w przypadku, gdyby na Przetwarzającym spoczywał obowiązek prawny przekazania powierzonych mu danych poza EOG, o którym nie było wiadomo w trakcie zawierania Umowy, to przed takim przekazaniem poinformuje on Administratora o istnieniu takiego obowiązku i czasie oraz miejscu przekazania w terminie umożliwiającym Administratorowi podjęcie decyzji i działań niezbędnych do zapewnienia zgodności przetwarzania z prawem lub zakończenia powierzenia przetwarzania;
 - 1.3 uzyskania od osób zaangażowanych i upoważnionych przez niego do przetwarzania powierzonych mu danych udokumentowanego zobowiązania do zachowania tajemnicy;
 - 1.4 przestrzegania warunków, określonych niniejszą Umową, do korzystania z usług innego podmiotu przetwarzającego;
 - 1.5 odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania praw określonych w rozdziale III RODO;
 - 1.6 współpracy z Administratorem przy wykonywaniu przez Administratora obowiązków, o których mowa w art. 32 – 36 RODO, w tym do informowania Administratora o wszelkich podejrzeniach naruszeń zgodnie z procedurą opisaną w dalszej części Umowy;

- 1.7 ograniczenia dostępu do powierzonych mu danych osobowych wyłącznie do osób, których dostęp do tych danych jest niezbędny dla prawidłowej realizacji przedmiotu Umowy i posiadających odpowiednie upoważnienie;
 - 1.8 poinformowania Administratora przed dokonaniem powierzenia, jeżeli będzie miało miejsce, o wykorzystywaniu w celu realizacji przedmiotu Umowy zautomatyzowanego przetwarzania, w tym profilowania, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 RODO;
 - 1.9 zapewnienia osobom upoważnionym do przetwarzania powierzonych mu danych odpowiednich szkoleń z zakresu ochrony danych osobowych;
 - 1.10 udostępnienia Administratorowi wszystkich informacji niezbędnych dla wykazania przestrzegania obowiązków przewidzianych niniejszą Umową, zgodnie z RODO i pozostałymi Regulacjami z zakresu ochrony danych;
 - 1.11 prowadzenia rejestru czynności z zakresu przetwarzania danych, oraz kategorii czynności przetwarzania o których mowa w RODO;
 - 1.12 zastosowania środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę przetwarzanych danych osobowych odpowiednią do zagrożeń oraz kategorii danych objętych ochroną, a w szczególności zobowiązuje się do podejmowania wszelkich środków wymaganych na mocy art. 32 RODO, w tym do zabezpieczenia danych osobowych przed przypadkowym lub niezgodnym z prawem zniszczeniem, utratą, modyfikacją, nieuprawnionym ujawnieniem, nieuprawnionym dostępem, przetwarzaniem z naruszeniem RODO oraz innych przepisów o ochronie danych;
 - 1.13 zapewnienia kontroli nad prawidłowością przetwarzania danych oraz udostępniania Administratorowi wszelkich informacji niezbędnych do wykazania spełnienia obowiązków określonych w Umowie i art. 28 RODO;
 - 1.14 niezwłocznego poinformowania Administratora, jeżeli zdaniem Przetwarzającego wydane mu polecenie stanowi naruszenie przepisów prawa, w szczególności rozporządzenia RODO lub innych przepisów o ochronie danych;
 - 1.15 informować Administratora niezwłocznie, nie później niż w ciągu 2 dni roboczych o wszelkich zapytaniach lub skargach otrzymanych od dowolnego organu nadzorczego w związku z danymi osobowymi, zapewniając współpracę z takim organem;
 - 1.16 po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem zależnie od decyzji Administratora do usunięcia lub zwrócenia wszelkich danych osobowych oraz usunięcia wszelkich istniejących kopii (chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują dalsze przechowywanie danych osobowych, między innymi dla celów dochodzenia lub obrony roszczeń);
 - 1.17 udostępniania powierzonych danych osobowych wyłącznie organom lub podmiotom upoważnionym na podstawie przepisów obowiązującego prawa.
- 2 Przetwarzający zobowiązuje się zawiadamiać Administratora o wszelkich przypadkach naruszenia bezpieczeństwa powierzonych danych osobowych nie później niż w terminie 24 godzin od stwierdzenia naruszenia ochrony danych, telefonicznie oraz w formie korespondencji e-mail, faxem lub pisemnie oraz do współpracy w pełnym zakresie celem umożliwienia wykonania obowiązków administratora danych określonych przepisami prawa, dobrymi praktykami lub kodeksem postępowania. W powiadomieniu takim należy podać wszystkie istotne szczegóły dotyczące danych osobowych dotkniętych zdarzeniem, w tym między innymi:
- charakter naruszenia ochrony danych osobowych, w tym w miarę możliwości dotknięte zdarzeniem kategorie i przybliżoną liczbę osób, których dane dotyczą, jak również kategorie i przybliżoną liczbę dotkniętych zdarzeniem wpisów danych osobowych,

- opis prawdopodobnych konsekwencji naruszenia ochrony danych osobowych, oraz zalecane sposoby redukcji ewentualnych szkód.
- 3 Przetwarzający zapewnia możliwość uczestnictwa Administratora w czynnościach wyjaśniających i informuje go o ustaleniach z chwilą ich dokonania, w szczególności o stwierdzeniu naruszenia w przypadku podejrzeń. Powiadomienie Administratora powinno być przesłane wraz z wszelką niezbędną dokumentacją dotyczącą naruszenia, a gdy Administrator stwierdzi braki, uzupełnione na jego wezwanie w czasie nie dłuższym niż 24 godziny.
 - 4 Przetwarzający musi niezwłocznie, w celu zabezpieczenia danych i złagodzenia skutków naruszenia, przeanalizować i ocenić takie naruszenie ochrony danych oraz zidentyfikować i wdrożyć adekwatne środki, podlegające uprzedniemu zatwierdzeniu przez Administratora. Przetwarzający zobowiązuje się zawiadamiać Administratora o istotnych czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony powierzonych Umową do przetwarzania danych osobowych prowadzonych w szczególności przed Urzędem Ochrony Danych Osobowych, urzędami państwowymi, policją lub przed sądem.
 - 5 Strony zobowiązują się do wzajemnej współpracy, jak również współpracy z organem państwa lub organem instytucji międzynarodowej, w przypadku prowadzenia u którejkolwiek ze Stron kontroli lub innego postępowania dotyczącego przetwarzania danych osobowych w zakresie w jakim dotyczy ona przetwarzania w związku z Umową. Współdziałanie obejmuje w szczególności udostępnianie informacji, odpowiedzi na pytania i udzielanie wyjaśnień w formie i terminie umożliwiającym wykonanie żądań organów.
 - 6 Biorąc pod uwagę charakter przetwarzania, Przetwarzający zobowiązuje się, w miarę możliwości, do pomagania Powierzającemu wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w art. 12 – 22 RODO
 - 7 Przetwarzający zobowiązuje się nie udostępniać osobom trzecim jakichkolwiek informacji uzyskanych od Administratora w związku z wykonaniem Umowy, bez pisemnej zgody Administratora, chyba, że obowiązek udostępnienia informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa.

§ 5

Osoby przetwarzające dane osobowe

- 1 Przetwarzający zapewnia, iż do przetwarzania powierzonych danych osobowych po stronie Przetwarzającego są dopuszczone wyłącznie osoby, które są jego pracownikami lub współpracownikami i które posiadają upoważnienie do przetwarzania danych osobowych, przeszły szkolenie z zakresu ochrony danych osobowych oraz zostały zobowiązane do zachowania poufności danych osobowych.

§ 6

Kontrola przetwarzania danych osobowych

- 1 Administrator, zgodnie z art 28 ust. 3 pkt. h RODO ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Podmiot przetwarzający spełniają postawienia Umowy.
- 2 Przetwarzający udostępnia Administratorowi informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 i 32 RODO.
- 3 Administrator jest uprawniony do weryfikacji przestrzegania zasad przetwarzania danych osobowych wynikających RODO oraz niniejszej Umowy przez Przetwarzającego, w

szczegółności poprzez żądanie udzielenia informacji dotyczących przetwarzania przez Przetwarzającego danych osobowych, stosowanych środków technicznych i organizacyjnych, aby przetwarzanie toczyło się zgodnie z prawem lub dokonywania kontroli w miejscach, w których są przetwarzane powierzone dane osobowe, po wcześniejszym uzgodnieniu terminu przez Strony na 10 dni przed planowaną kontrolą. Przetwarzający dokona niezbędnych czynności w celu umożliwienia wykonania tego uprawnienia przez Powierzającego.

- 4 W przypadku stwierdzenia uchybień podczas kontroli, Przetwarzający będzie zobowiązany do usunięcia uchybień w terminie wyznaczonym przez Administratora.

§ 7

Odpowiedzialność Przetwarzającego

1. Przetwarzający jest odpowiedzialny za szkody powstałe u Administratora w wyniku niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy, w szczególności w wyniku udostępnienia lub wykorzystania danych osobowych niezgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych, rozporządzeniem RODO lub Umową.
2. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada na niego bezpośrednio, w szczególności w sytuacji braku zapewnienia należytych środków ochrony bezpieczeństwa danych osobowych.

§ 8

Obowiązki Powierzającego

- 1 Administrator zapewnia, iż jest uprawniony do przetwarzania danych osobowych, które powierza Przetwarzającemu do przetwarzania i do powierzenia tych danych do przetwarzania.
- 2 Administrator na wniosek Przetwarzającego przekaze wszelkie informacje niezbędne dla procesów przetwarzania danych osobowych na podstawie Umowy.

§ 9

Zakończenie Umowy

- 1 W przypadku zakończenia Umowy i zaprzestania realizowania celów określonych w Umowie Głównej, wymagających powierzenia przetwarzania danych osobowych, zależnie od decyzji Administratora, Przetwarzający usunie lub zwróci mu wszelkie dane osobowe oraz usunie wszelkie ich istniejące kopie (chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują wprost dalsze przechowywanie danych osobowych, między innymi dla celów dochodzenia lub obrony roszczeń). Przetwarzający dokona usunięcia danych, o których mowa w ust. 1 powyżej niezwłocznie po zakończeniu Umowy, z zachowaniem 180-dniowego okresu karencji.

§ 10

Ustalenia końcowe

- 1 Wszelkie zmiany bądź uzupełnienia Umowy wymagają aneksu w formie pisemnej pod rygorem nieważności. W szczególności formy takiej wymaga wykonywanie przez Przetwarzającego operacji przetwarzania danych osobowych w zakresie lub celu wykraczającym poza wskazany w §2 Umowy.

- 2 W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie obowiązujące przepisy prawa, w szczególności rozporządzenie RODO, ustawa o ochronie danych osobowych i kodeks cywilny.
- 3 Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
- 4 Umowa wchodzi w życie z dniem jej zawarcia.
- 5 Załącznik nr 1 stanowi integralną część niniejszej Umowy przetwarzania danych osobowych.
- 6 Osobami upoważnionymi do kontaktów we wszelkich sprawach związanych z wykonywaniem Umowy są:
 - 6.1 Ze strony **Administradora**: Jakub Jabłoński, e-mail: jakub.jablonski@relobus.pl
 - 6.2 Ze strony **Przetwarzającego**: **Inspektor Ochrony Danych w ZTM w Gdańsku**, e-mail: ztdl-iod@gdansk.gda.pl

ADMINISTRATOR

Tomasz Rochowicz

Prezes Zarządu

p.o. **DYREKTORA**
Zarządu Transportu Miejskiego w Gdańsku

Lukasz Kłos

PRZETWARZAJĄCY

Inspektor Ochrony Danych

Arkadiusz Dymowski

RAJCA PRAWNY
Paweł Lis
(Gd 1583)

Załącznik nr 1

Lista zaakceptowanych podmiotów, którym Przetwarzający może powierzyć przetwarzanie danych osobowych.

Lp.	Pełna nazwa podmiotu przetwarzającego	Dane kontaktowe	Zakres świadczonych usług
1.	Zakłady Wielobranżowe „Renoma” Sp. z o.o.	ul. 3 Maja 67, 81-850 Sopot	Kontrola biletów w pojazdach komunikacji miejskiej
2.	Gdańskie Centrum Informatyczne	ul. Prof. Witolda Andruszkiewicza 5, 80-601 Gdańsk	Usługi informatyczne

ADMINISTRATOR


Tomasz Bochowicz
Prezes Zarządu

PRZETWARZAJĄCY

p.o. **DYREKTORA**
Zarządu Transportu Miejskiego w Gdańsku

Lukasz Klos